

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (domain)	a1a2
L	470	20

CURRICULUM
Academic year 2020-2021

1st year													2nd year																						
SEMESTER 1						SEMESTER 2						SEMESTER 3						SEMESTER 4																	
1	Language structure B-1: morphology						Language structure B-2: syntax						Pragmatics B, C						Discourse analysis B, C																
	L470.20.01.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.02.F1	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.03.S1	6	E	56	28	0	0	DS	60	L470.20.04.S1	6	E	56	28	0	0	DS
2	Language structure C-1: morphology						Language structure C-2: syntax						Terminology B, C						Languages for specific purposes B, C																
	L470.20.01.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.02.F2	4	E	28	14	0	0	DF	58	L470.20.03.S2	6	E	56	56	0	0	DS	60	L470.20.04.S2	6	E	56	56	0	0	DS
3	Prescriptive grammar A						Oral and written communication techniques B, C						Introduction to interpreting B						Consecutive interpreting B																
	L470.20.01.F3	5	E	28	28	0	0	DF	69	L470.20.02.F3	4	D	28	0	28	0	DF	44	L470.20.03.S3	4	E	14	0	28	0	DS	50	L470.20.04.S3	4	E	14	0	28	0	DS
4	Culture and civilization B, C						Language practice B, C						General translation A-B						Economic translation B-A, A-B																
	L470.20.01.F4	3	D	28	28	0	0	DF	20	L470.20.02.S4	3	D	0	28	0	0	DS	47	L470.20.03.S4	3	E	0	28	0	0	DS	40	L470.20.04.S4	3	E	0	28	0	0	DS
5	General translation theory and practice B-1						General translation theory and practice B-2						General translation A-C						Economic translation C-A, A-C																
	L470.20.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.02.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.03.S5	3	D	0	28	0	0	DS	40	L470.20.04.S5	3	D	0	28	0	0	DS
6	General translation theory and practice C-1						General translation theory and practice C-2						Culture and civilization C						Basics of Science and Technology																
	L470.20.01.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.02.S6	5	E	28	28	0	0	DS	69	L470.20.03.F6	3	D	28	14	0	0	DF	40	L470.20.04.C6	3	D	14	14	0	0	DC
7	Applied informatics						Text/image editing and processing techniques						Introduction to economics						Physical education 4																
	L470.20.01.C7	2	D	14	0	14	0	DC	22	L470.20.02.C7	3	D	14	0	28	0	DC	33	L470.20.03.C7	2	D	14	14	0	0	DC	30	L470.20.04.C7	1	D	0	14	0	0	DC
8	Introduction to economics						Introduction to law						Physical education 3						Practical skills 2																
	L470.20.01.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22	L470.20.02.C8	2	D	14	14	0	0	DC	22	L470.20.03.C8	1	D	0	14	0	0	DC	7	L470.20.04.S8	4	C	0	0	0	90	DS
9	Physical education 1						Physical education 2						Practical skills 1																						
	L470.20.01.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61	L470.20.02.C9	3	D	0	14	0	0	DC	61	L470.20.03.S9	2	C	0	0	0	90	DS	10								
total/sem.	hours:	378	VPI:				448	hours:	364	VPI:				439	hours:	364	VPI:				320	hours:	322	VPI:				290							
total/sem.	credits:	30	evaluations: 9				5E, 4D	credits:	30	evaluations: 9				4E, 5D	credits:	30	evaluations: 9				4E, 4D, 1C	credits:	30	evaluations: 8				4E, 3D, 1C							
total/week	hours:	27					hours:	26					hours:	26					hours:	23															
total/week	of which:	14	12	1	0	(c, s, l, p)	of which:	12	10	4	0	(c, s, l, p)	of which:	12	12	2	0	(c, s, l, p)	of which:	10	12	2	0	(c, s, l, p)											

Professional Competences:

- Effective communication in at least two foreign languages (language B and language C), in a wide range of professional and cultural contexts, by deploying specific registers and language variants in spoken and written interactions (Proficiency level B2-C1 in both languages – cf. Common European Framework Reference for Foreign Language Teaching and Learning)
- Adequate application of translation techniques, of written and spoken mediation techniques from language B/C to language A and conversely, in general interest and semi-specialised fields
- Adequate application of ICT (software, electronic dictionaries, databases, data storage, etc.) for documentation, identification and storage of information, graphic design and proofreading
- Cultural and linguistic mediation and negotiation in languages A, B, C
- Professional and institutional communication, analysis and evaluation of effective communication in languages A, B, C

Transversal competences:

- Optimum management of professional tasks, training targeted at job-related task achievement in due time, in a rigorous, effective and responsive manner, observance of domain-specific norms (e.g. confidentiality)
- Application of teamwork techniques, development of empathetic communication skills, of role-play skills in team interactions targeted at effective achievement of group work, of resource management skills, including human resources;
- Identification and use of effective learning techniques and methods; awareness of extrinsic and intrinsic motivation for continuous / life-long learning.

RECTOR,
Conf. univ. dr. ing. Florin DRĂGAN

DEAN
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARTÎȘ

Primary ranking domain (PRD) Humanities and Arts
 Branch of science (BS): Philology
 Undergraduate domain of study (UD) Applied Modern Languages
 Study programme (SP): Translation and Interpreting

PRD Code	BS Code	UDS Code	SP Code
50	10	30	10

degree programme	c1c2c3 (study programme)	a1a2
L	471	20

CURRICULUM
Academic year 2020-2021

		3rd year																																															
		SEMESTER 5						SEMESTER 6																																									
1	Computer-assisted translation (CAT) B							Current trends in translation theory and practice B																																									
	L471.20.05.S1	4	E	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S1	2	E	14	14	0	0	DS	40																															
2	Ethics and deontology in translation							Elective 3																																									
	L471.20.05.S2	4	E	28	14	0	0	DS	40	L471.20.06.S2-ij	3	E	0	0	28	0	DS	40																															
3	Applied terminology B							Elective 4																																									
	L471.20.05.S3	4	D	14	0	28	0	DS	50	L471.20.06.S3-ij	3	D	0	14	0	0	DS	40																															
4	Elective 1							Interpreting C																																									
	L471.20.05.S4-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S4	3	E	0	0	28	0	DS	40																															
5	Elective 2							Elective Set 1																																									
	L471.20.05.S5-ij	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S5-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40																															
6	Communication techniques B							Elective Set 2																																									
	L471.20.05.F6	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S6-ij	2	D	0	28	0	0	DS	40																															
7	Communication techniques C							Elaboration of diploma paper*																																									
	L471.20.05.F7	3	D	14	28	0	0	DF	40	L471.20.06.S7	5	D	0	0	0	182	DS	70																															
8	Interpreting C							Graduation exam**																																									
	L471.20.05.S8	2	D	0	0	28	0	DS	40	L471.20.06.S8	10	E	0	0	0	0	DS	10																															
9																																																	
total/ sem.	hours:	350						VPI: 360						hours: 336						VPI: 320																													
	credits:	30						evaluations: 8						4E, 4D						credits: 30						evaluations: 8						4E, 4D																	
total/ week	hours:	25												hours: 24																																			
	of which:	6						11						6						2						(c, s, l, p)																							
														of which:						1						6						4						13						(c, s, l, p)					

* time span 7 weeks x 26 hours of which internship 2 weeks x 26 hours; **comprises: a. assessment of fundamental and specialised knowledge; b. diploma paper defence.

RECTOR,
Conf. univ. dr. ing. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARTIȘ

ELECTIVE SUBJECTS
Academic year 2020-2021

		3rd year																													
		SEMESTER 5					SEMESTER 6																								
1	Elective 1																														
	1. Scientific translation B-A, A-B											1. Consecutive interpreting B*																			
	L471.20.05.S4-01	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-01	3	E	0	0	28	0	DS	40													
2	Elective 1																														
	2. Technical translation B-A, A-B*											2. Simultaneous interpreting B																			
	L471.20.05.S4-02	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S2-02	3	E	0	0	28	0	DS	40													
3	Elective 2																														
	1. Scientific translation C-A, A-C											1. Administrative translation B-A, A-B*																			
	L471.20.05.S5-03	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-03	3	D	0	14	0	0	DS	40													
4	Elective 2																														
	2. Technical translation C-A, A-C*											2. Administrative translation C-A, A-C																			
	L471.20.05.S5-04	5	E	0	42	0	14	DS	50	L471.20.06.S3-04	3	D	0	14	0	0	DS	40													
5											Elective 1 Set 1																				
											Translation of EU texts B-A, A-B																				
											L471.20.06.S5-05	2	D	0	28	0	0	DS	40												
6											Elective 2 Set 1																				
											International relations and European institutions																				
											L471.20.06.S6-06	2	D	14	14	0	0	DS	40												
7											Elective 1 Set 2																				
											Legal translation B-A, A-B*																				
											L471.20.06.S5-07	2	D	0	28	0	0	DS	40												
8											Elective 2 Set 2																				
											Law*																				
											L471.20.06.S6-08	2	D	14	14	0	0	DS	40												
9																															
10																															
11																															
12.																															

Note: Of each set, a certain number of electives will be activated based on students' options and financial sustainability

RECTOR,
Conf. univ. dr. ing. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ

OPTIONAL SUBJECTS
Academic year 2020 - 2021

		1st year										2nd year																			
		SEMESTER 1					SEMESTER 2					SEMESTER 3					SEMESTER 4														
01	Foreign language D-1	L470.20.01.f01 2 D 0 28 0 0 f 22										Foreign language D-2					Foreign language D-3					Foreign language D-4									
		L470.20.01.f01 2 D 0 28 0 0 f 22										L470.20.02.f01 2 D 0 28 0 0 f 22					L470.20.03.f01 2 D 0 28 0 0 f 60					L470.20.04.f01 2 D 0 28 0 0 f 60									
02	Educational Psychology	L470.20.01.f02 5 E 28 28 0 0 f 69										Pedagogy 1					Pedagogy 2					Subject didactics									
		L470.20.01.f02 5 E 28 28 0 0 f 69										L470.20.02.f02 5 E 28 28 0 0 f 69					L470.20.03.f02 5 E 28 28 0 0 f 60					L470.20.04.f02 5 E 28 28 0 0 f 60									
03												Volunteering										Social responsibility and civic activism									
												L470.20.02.f03 2 C 0 0 28 0 f 22										L470.20.04.f03 2 E 28 28 0 0 f 60									
04																						Volunteering									
																						L470.20.04.f04 2 C 0 0 28 0 f 60									
05																															
total/sem.	hours:	84					VPI: 91					112					VPI: 113					84					VPI: 120				
	credits:	7					evaluations: 2					9					evaluations: 3					7					evaluations: 2				
total/week	hours:	6										8										6									
	of which:	2 4 0 0 (c, s, l, p)										2 4 2 0 (c, s, l, p)										2 4 0 0 (c, s, l, p)									

		3rd year										SEMESTER 6														
		SEMESTER 5					SEMESTER 6																			
01	Teaching practice	L471.20.05.f01 5 C 14 14 0 42 f 60										Classroom management														
		L471.20.05.f01 5 C 14 14 0 42 f 60										L471.20.06.f01 10 E 14 14 0 36 f 60														
02	Ethics and academic integrity	L471.20.05.f02 2 D 14 7 0 0 f 29										Volunteering														
		L471.20.05.f02 2 D 14 7 0 0 f 29										L471.20.06.f02 2 C 0 0 28 0 f 60														
total/sem.	hours:	91					VPI: 89					92					VPI: 120									
	credits:	7					evaluations: 2					12					evaluations: 2									
total/week	hours:	7										7														
	of which:	2 2 0 3 (c, s, l, p)										1 1 2 3 (c, s, l, p)														

Legend									
Name of subject									
Code	nc	FE	c	s	l	p	CF	VPI	
<p>Code = subject code nc = number of ECTS credits FE = form of evaluation FE ∈ {E, D, C, P-E, P-D} E=exam D=distributed assessment C=colloquy P - E - portfolio assessment similar to exam P - D - portfolio assessment similar to distributed assessment c=course hours /semester</p>									
<p>s=seminar hours l=laboratory hours p=portfolio hours CF= discipline category CF ∈ {DC, DD, DF, DS} DC - complementary discipline DD - domain discipline DF - fundamental discipline DS - specialism discipline VPI = time needed for self-study</p>									
<p>Example</p>									
<p align="center">General translation theory and practice B-1</p>									
L470.20.01.S5	5	E	28	28	0	0	DS	69	
<p>A = Romanian; B = English; C = French / German</p>									

RECTOR,
Conf. univ. dr. ing. Florin DRĂGAN

DEAN,
Prof. univ. dr. Daniel-Codruț DEJICA-CARȚIȘ